



FCTC

اتفاقية منظمة الصحة العالمية الإطارية
بشأن مكافحة التبغ

مؤتمر الأطراف في اتفاقية منظمة
الصحة العالمية الإطارية بشأن
مكافحة التبغ

FCTC/COP/6/22 Add.1

الدورة السادسة

٦ تشرين الأول/ أكتوبر ٢٠١٤

موسكو، الاتحاد الروسي، ١٣-١٨ تشرين الأول/ أكتوبر ٢٠١٤

البند ٦-٢ من جدول الأعمال المؤقت

تقرير الأداء المبدئي الخاص
بخطة العمل والميزانية ٢٠١٤-٢٠١٥

تقرير من أمانة الاتفاقية

إضافة

إشارة إلى الملحق ١ (التنفيذ المالي في الفترة ٢٠١٤-٢٠١٥) من الوثيقة FCTC/COP/6/22 الذي يبين حالة التنفيذ المالي حتى ٣٠ حزيران/ يونيو ٢٠١٤، تعرض الجداول الواردة أدناه أحدث الأرقام التي تبين حالة التنفيذ المالي حتى ٣٠ أيلول/ سبتمبر ٢٠١٤.

الجدول ١ - توزيع الأموال المتاحة (بالدولار الأمريكي)

٣٠ حزيران/ يونيو ٢٠١٤	٣٠ أيلول / سبتمبر ٢٠١٤	
٤ ٢٢٥ ٦٢٣	٤ ٢٢٥ ٦٢٣	الرصيد الافتتاحي (١ كانون الثاني/ يناير ٢٠١٤)
		الإيرادات
٩ ١٠٠ ٠٠٠	٩ ١٠٠ ٠٠٠	المساهمات المقدرة الطوعية في الثنائية ٢٠١٥-٢٠١٤
٧٩٣ ٢٧٠	٧٩٣ ٢٧٠	المساهمات الإضافية الواردة من الاتحاد الروسي ^١
٢ ٠٦٢ ١٦٧	٢ ٠٦٢ ١٦٧	الإفراج عن إيرادات جائزة الاتحاد الأوروبي لعام ٢٠١٤ ^٢
(٢٧٠ ٠٠٠)	(٢٧٠ ٠٠٠)	ناقصاً: القرض المخصص للخدمات الإدارية الممنوح من المنظمة إلى اتفاقية المنظمة الإطارية في الثنائية ٢٠١٠-٢٠١١
١٥ ٩١١ ٠٦٠	١٥ ٩١١ ٠٦٠	مجموع الإيرادات
٦٧١ ٨٣٥	٦٧١ ٨٣٥	زائداً: الإيرادات المقرّر تقييدها على حساب جائزة الاتحاد الأوروبي في الفترات المقبلة
(٢ ٧٣٤ ٠٠٢)	(٤ ٧٩٦ ١٦٨)	ناقصاً: المبالغ المستحقة السداد من جائزة الاتحاد الأوروبي ^٣
(٣٨٧ ٦٠١)	(٣٨٧ ٨٩٧)	المساهمات المقدرة الطوعية المستحقة السداد عن الثنائيات السابقة (٢٠٠٦-٢٠١١)
(٢٧٤ ٥٠٣)	(٢٧٤ ٥٠٣)	الرصيد الاحتياطي لغير المسدّد من المساهمات المقدرة الطوعية ٢٠١٢-٢٠١٣ (بنسبة ٣٪ من المبلغ ١٠٢ ٩١٥٠ دولارين أمريكيين)
(٤٥٥ ٠٠٠)	(٤٥٥ ٠٠٠)	احتياطي الطوارئ للمساهمات المقدرة الطوعية ٢٠١٤-٢٠١٥ بنسبة ٥٪
١٢ ٧٣١ ٧٨٩	١٠ ٦٦٩ ٣٢٧	مجموع الأموال المتاحة

الجدول ٢ - التنفيذ العام (بالدولار الأمريكي)

٣٠ حزيران/ يونيو ٢٠١٤	٣٠ أيلول / سبتمبر ٢٠١٤	
١٠ ٦٦٩ ٣٢٧	١٢ ٧٣١ ٧٨٩	مجموع الأموال المتاحة
٢ ٧٧٠ ٧٩٢	٤ ٣٨١ ٣٩٠	الإتفاق
٧ ٨٩٨ ٥٣٥	٨ ٣٥٠ ٣٩٩	الرصيد

١ المساهمات الخارجة عن الميزانية المقدمة من الاتحاد الروسي (بمبلغ ٧٩٣ ٢٧٠ دولاراً أمريكياً) إلى الأمانة لأغراض استضافة الدورة السادسة لمؤتمر الأطراف في موسكو

٢ الحصة الثالثة للاتحاد الأوروبي (بمبلغ ٢ ٠٦٢ ١٦٧ دولاراً أمريكياً).

٣ تشمل هذه المبالغ إيرادات من المقرر تقييدها على حساب جائزة الاتحاد الأوروبي في الفترات المقبلة (بمبلغ ٦٧١ ٨٣٥ دولاراً أمريكياً).

الجدول ٣- المساهمات المقدرة الطوعية للفترة المالية ٢٠١٤-٢٠١٥ (بالدولار الأمريكي)^١

عدد الأطراف	الأطراف التي سددت مبالغ	الأطراف التي لم تسدد مبالغ	المساهمات المقدرة الطوعية ٢٠١٤-٢٠١٥	
			المجموع	المتأخر
١٧٨	٥٢	١٢٦	٩ ١٠٠ ٠٠٠	١ ٩٥٥ ٨٥١
١٧٨	٦٣	١١٥	٩ ١٠٠ ٠٠٠	٣ ٠٢٢ ١٢٢

الجدول ٤- توزيع الإنفاق

١-٤ التوزيع العام للإنفاق (بالدولار الأمريكي)

تكاليف الموظفين ^٢	حتى ٣٠ حزيران/يونيو ٢٠١٤	حتى ٣٠ أيلول/سبتمبر ٢٠١٤
المساهمات المقدرة الطوعية	١ ٥٢٧ ٥١٧	٢ ٢٤٣ ٠٤٧
الأموال الخارجة عن الميزانية	١ ٣٧٤ ٤٢٨	٢ ٠٥٤ ٥٢٥
تكاليف الأنشطة	٩٤٨ ٤٦٥	١ ٦٧٠ ٢٥٩
تكاليف دعم البرامج	٢٩٤ ٨١٠	٤٦٨ ٠٨٤
المجموع	٢ ٧٧٠ ٧٩٢	٤ ٣٨١ ٣٩٠

٢-٤ توزيع تكاليف الأنشطة حسب نوع النشاط (بالدولار الأمريكي)

	حتى ٣٠ حزيران/يونيو ٢٠١٤	حتى ٣٠ أيلول/سبتمبر ٢٠١٤
السفر	٣٩٢ ٦٤١	٦٦٨ ٨٠٧
تكاليف الموظفين الإضافية	١٧٦ ٦١٣	٢٢٣ ٧٥٣
تكاليف التشغيل العامة	٦٧ ٢٣٦	٧٩ ١٨٩
الخدمات التعاقدية	٢٤٥ ٣٥٠	٦٠٣ ١٧٢
الاتصالات	(٦٦٢)	(٧)
التنفيذ المباشر	٧٩٩	٣ ٧٣٦
مصروفات تقديم الأطعمة والمرطبات	٧ ٤٩٩	٧ ٤٩٩
التعاون المالي المباشر	٥٨ ٩٨٩	٨٢ ٧٣١
المعدات والمركبات والأثاث	صفر	١ ٣٧٩
المجموع	٩٤٨ ٤٦٥	١ ٦٧٠ ٢٥٩

١ يبيّن الجدول حالة سداد المساهمات المقدرة الطوعية حتى ٣٠ حزيران/يونيو، ٢٠١٤ و ٣٠ أيلول/سبتمبر ٢٠١٤ بما يتماشى مع جدول المساهمات المقدرة الطوعية الذي اعتمده مؤتمر الأطراف في دورته الخامسة (بموجب القرار (FCTC/COP5(19)، بما في ذلك مساهمات البلدان التي أصبحت أطرافاً بعد الدورة الخامسة لمؤتمر الأطراف. وقد سدد ١٦ طرفاً مبالغ جزئية من بين الأطراف التي سددت مساهماتها المقدرة الطوعية حتى ٣٠ حزيران/يونيو ٢٠١٤ والبالغ عددها ٥٢ طرفاً، فيما سدد ٢٠ طرفاً مبالغ جزئية من بين الأطراف التي سددت مساهماتها المقدرة الطوعية حتى ٣٠ أيلول/سبتمبر ٢٠١٤ والبالغ عددها ٦٣ طرفاً.

٢ في الأشهر الستة من كانون الثاني/يناير إلى حزيران/يونيو ٢٠١٤ وحتى ٣٠ حزيران/يونيو ٢٠١٤، وفي الأشهر التسعة من كانون الثاني/يناير إلى أيلول/سبتمبر ٢٠١٤ وحتى ٣٠ أيلول/سبتمبر ٢٠١٤.

٣-٤ توزيع تكاليف الأنشطة حسب أبواب ميزانية خطة العمل ٢٠١٥-٢٠١٤ (بالدولار الأمريكي)

نوع النشاط	حساب ع م غ ^١	المرتب ^٢ ٣٠ حزيران/ يونيو ٢٠١٤	المرتب ^٢ ٣٠ أيلول/ سبتمبر ٢٠١٤	الأنشطة والإدارة ٣٠ حزيران/ يونيو ٢٠١٤	الأنشطة والإدارة ٣٠ أيلول/ سبتمبر ٢٠١٤	المجموع ٣٠ أيلول/ سبتمبر ٢٠١٤
مؤتمر الأطراف	٣	٣١٥ ٤٦٦	٤٧٠ ٨١٦	١١٢ ٠٨٢	٥٢٤ ١٠٥	٩٩٤ ٩٢١
- التحضير للدورة السادسة لمؤتمر الأطراف				٤٠٧١	١٩٥ ٩١٠	
- إعداد وثائق الدورة السادسة لمؤتمر الأطراف				٨٣ ٤٦٩	٢١٦ ٥٣٦	
- دعم هيئة المكتب				٢٤ ٥٤٢	١١١ ٦٥٩	
البروتوكولات والمبادئ التوجيهية وغيرها من الصكوك المحتمل وضعها	٣	٢٨٦ ٢٥٦	٤٠٦ ٦٦٦	٣١٢ ١٥٣	٣٢٥ ٣٠٦	٧٣١ ٩٧٢
- الأعمال اللازمة للتحضير لدخول البروتوكولات حيز النفاذ				٣٠ ٣٤٠	٤٠ ٩٦٦	
- الدعوة إلى عقد ثلاثة أفرقة عاملة حكومية دولية وفريق واحد من الخبراء				٢٨١ ٨١٣	٢٨٤ ٣٤٠	
ترتيبات تقديم التقارير بموجب الاتفاقية	١	١١٧ ٧٦٣	١٧٦ ١٦٠	١٣٥ ١٧٨	٢٥٦ ٩١١	٤٣٣ ٠٧١
- تنفيذ دورة تقديم التقارير لعام ٢٠١٤				٥٢ ٩٨٧	٦٣ ٨٤٤	
- دعم الأطراف في تقديم التقارير في إطار دورة تقديمها لعام ٢٠١٤				٨٢ ١٩١	١٩٣ ٠٦٧	
- الدعوة إلى عقد اجتماع لفريق الخبراء بشأن تنقيح ترتيبات تقديم التقارير						
مساعدة الأطراف في مسائل التنفيذ	٣	٣٠٧ ٨١٣	٤٥٦ ٤٨١	٣٣٥ ٣٨٧	٤٦١ ٣٩٥	٩١٧ ٨٧٦
- إهداء المشورة إلى الأطراف ومساعدتها				٢١٦ ٠٠٨	٢٣٥ ٩٨٠	
- إجراء تقييمات للاحتياجات ومتابعة المنح الأولية				١١٩ ٣٧٩	٢٢٥ ٤١٥	
التنسيق مع المنظمات والهيئات الحكومية الدولية ذات الطابع الدولي والإقليمي	٢	١٤٦ ٠٩٩	٢١٤ ٤٢٩	٤٦ ٦٣١	٥٤ ٥٧١	٢٦٩ ٠٠٠
- التنسيق مع إدارات المنظمة ومكاتبها						
- المشاركة في إنشاء ومتابعة فرقة عمل الأمم المتحدة المشتركة بين الوكالات والمعنية بالأمراض غير المعدية (الساوية)				٣١ ٢٧٥	٣٣ ١٠١	
- توثيق عرى التعاون بين بلدان الجنوب				٦ ٠٠٠		

نوع النشاط	حساب ع م غ ^١	المرتب ^٢ ٣٠ حزيران/ يونيو ٢٠١٤	المرتب ^٢ ٣٠ أيلول/ سبتمبر ٢٠١٤	الأنشطة والإدارة ٣٠ حزيران/ يونيو ٢٠١٤	الأنشطة والإدارة ٣٠ أيلول/ سبتمبر ٢٠١٤	المجموع ٣٠ أيلول/ سبتمبر ٢٠١٤
- استعراض عملية اعتماد المنظمات غير الحكومية والمنظمات الحكومية الدولية						
- النواحي التجارية والاستثمارية المتعلقة بتنفيذ اتفاقية المنظمة الإطارية والتبادل والتعاون الدوليين				١٥ ٣٥٦	١٥ ٤٧٠	
الشؤون الإدارية والتنظيمية	٣	٣٥٤ ١٢٠	٥١٨ ٤٩٥	٧ ٠٣٤	٤٧ ٩٧١	٥٦٦ ٤٦٦
- الشؤون الإدارية والتنظيمية العامة، بما فيها الموارد البشرية والشؤون المالية				٤ ٨٣١	٨ ٤١٩	
- الدعوة والاتصال، بما في ذلك المواقع الإلكترونية والمنشورات، والمشاركة في الاجتماعات المهنية				٢ ٢٠٣	٣٩ ٥٥٢	
- تحديد تدابير الكفاءة بشأن عمل الأمانة				-		
حساب عدد الموظفين المتفرغين إجمالاً	١٥					
المجموع		١ ٥٢٧ ٥١٧	٢ ٢٤٣ ٠٤٧	٣ ٩٤٨ ٤٦٥	٤ ١٦٧ ٢٥٩	٣ ٩١٣ ٣٠٦
تكاليف دعم البرامج		١٩٨ ٥٧٧	٢٩١ ٥٩٦	٩٦ ٢٣٣	١٧٦ ٤٨٨	٤٦٨ ٠٨٤

١ ع م غ = عدد الموظفين المتفرغين.

٢ المرتب مبني على حساب عدد الموظفين المتفرغين.

٣ يُنسب من مجموع المصروفات المتكبدة عن الأنشطة حتى ٣٠ حزيران/ يونيو ٢٠١٤ والبالغة قيمتها ٩٤٨ ٤٦٥ دولاراً أمريكياً، مبلغ قدره ٤٥١ ١٠٧ دولارات أمريكية إلى أموال مقدمة من الاتحاد الأوروبي، وهو مبلغ يخضع لتكاليف دعم البرامج بنسبة ٧٪ (٣١ ٥٧٧ دولاراً أمريكياً)، ومبلغ آخر قدره ٤٩٧ ٣٥٨ دولاراً أمريكياً يخضع لنسبة ١٣٪ من تكاليف دعم البرامج (٦٤ ٦٥٦ دولاراً أمريكياً).

٤ يُنسب من مجموع المصروفات المتكبدة عن الأنشطة حتى ٣٠ أيلول/ سبتمبر ٢٠١٤ والبالغة قيمتها ١٦٧٠٢٥٩ دولاراً أمريكياً، مبلغ قدره ٦٧٧٤٣٢ دولاراً أمريكياً إلى أموال مقدمة من الاتحاد الأوروبي، وهو مبلغ يخضع لتكاليف دعم البرامج بنسبة ٧٪ (٤٧٤٢٠ دولاراً أمريكياً)، ومبلغ آخر قدره ٩٩٢٨٢٧ دولاراً أمريكياً يخضع لنسبة ١٣٪ من تكاليف دعم البرامج (١٢٩٠٦٨ دولاراً أمريكياً).